| | |
|---|---|
| **Fanling Social Security Field Unit** | **粉嶺社會保障辦事處** |
| **Social Welfare Department** | **社會福利署** |
| **Tai Po and North District** | **大埔及北區** |

| | |
|---|---|
| **Enquiries: 2675 1624** | **查詢電話：2675 1624** |
| **Fax: 2947 3972** | **傳真：2947 3972** |
| **Email: flfuenq@swd.gov.hk** | **電郵：flfuenq@swd.gov.hk** |

| | |
|---|---|
| **Geographical service boundary** | **服務地域範圍** |

| *Eastern Boundary* | *東面分界線* |
|---|---|
| - Starts from junction of Jockey Club Road and Ma Wat River moving north | - 自馬會道與麻笏河交匯向北移 |
| - Rural area along east border from Sha Tau Kok | - 鄉郊沿沙頭角東邊邊界 |
| - Moving East till Wong Chuk Kok Tsui | - 東至黃竹角咀 |

| *Southern Boundary* | *南面分界線* |
|---|---|
| - Moving South till Fanling Highway – Wo Hop Shek | - 南至粉嶺公路 – 和合石段 |

| *Western Boundary* | *西面分界線* |
|---|---|
| - Moving West to meet Pak Wo Road till the roundabout at So Kwun Po Road and Fanling Highway | - 西沿百和路至掃管埔路與粉嶺公路迴旋處 |
| - Moving West to meet Ma Sik Road till Ling Shan Tsuen | - 西沿馬適路至靈山村 |

| *Northern Boundary* | *北面分界線* |
|---|---|
| - Rural area starts from north of Ng Tung River till Chow Tin Tsuen moving alongside the northern boundary of constituency area of Sha Ta (N16) | - 鄉郊自梧桐河以北至週田村沿沙打選區（N16）之北邊邊界 |

| **Details of Geographical Service Boundary** | 服務地域範圍詳情 |
|---|---|

| **District Council Constituency 區議會選區#** | | | |
|---|---|---|---|
| **Code**<br>代號 | **Name**<br>名稱 | **Part 部分 / Whole 全部 *** | |
| N01 | Luen Wo Hui 聯和墟 | Part 部分 ☐ | Whole 全部 ☑ |
| N02 | Fanling Town 粉嶺市 | Part 部分 ☐ | Whole 全部 ☑ |
| N03 | Cheung Wah 祥華 | Part 部分 ☐ | Whole 全部 ☑ |
| N04 | Wah Do 華都 | Part 部分 ☐ | Whole 全部 ☑ |
| N05 | Wah Ming 華明 | Part 部分 ☐ | Whole 全部 ☑ |
| N06 | Yan Shing 欣盛 | Part 部分 ☐ | Whole 全部 ☑ |
| N07 | Fanling South 粉嶺南 | Part 部分 ☐ | Whole 全部 ☑ |
| N08 | Shing Fuk 盛福 | Part 部分 ☑ | Whole 全部 ☐ |
| N16 | Sha Ta 沙打 | Part 部分 ☑ | Whole 全部 ☐ |
| N17 | Tin Ping East 天平東 | Part 部分 ☑ | Whole 全部 ☐ |
| N18 | Queen's Hill 皇后山 | Part 部分 ☐ | Whole 全部 ☑ |

# According to 2019 District Council Election Constituency Boundaries
根據 2019 年區議會選舉選區分界

| | **Public Housing Estate** | 公營屋邨 |
|---|---|---|
| C: | Cheung Wah Estate | 祥華邨 |
| F: | Fai Ming Estate | 暉明邨 |
| K: | Ka Fuk Estate | 嘉福邨 |
| Q: | Queen Hill Estate | 皇后山邨 |
| S: | Sha Tau Kok Chuen | 沙頭角邨 |
| W: | Wah Ming Estate<br>Wah Sum Estate | 華明邨<br>華心邨 |
| Y: | Yung Shing Court (Yung Wah, Yung Sui House) | 雍盛苑（雍華閣，雍萃閣） |

| | **Home Ownership Scheme Flat** | 居者有其屋屋苑 |
|---|---|---|
| C: | Cheong Shing Court | 昌盛苑 |
| K: | Ka Shing Court<br>King Shing Court | 嘉盛苑<br>景盛苑 |
| S: | Shan Lai Court | 山麗苑 |

| | | |
|---|---|---|
| W: | Wing Fai Centre<br>Wing Fuk Centre | 榮輝中心<br>榮福中心 |
| Y: | Yan Shing Court<br>Yung Shing Court (Yung Wui house) | 欣盛苑<br>雍盛苑（雍薈閣） |

| | **Major Private Estate / Tenement** | 主要私人屋苑 ／ 樓宇 |
|---|---|---|
| B: | Belair Monte | 綠悠軒 |
| C: | Century Court<br>Cheerful Park<br>Commune Modern | 山翠苑<br>欣翠花園<br>囍逸 |
| F: | Fanling Centre<br>Fanling Garden<br>Fanling Town Centre<br>Fortune House<br>Fan Garden | 粉嶺中心<br>粉嶺花園<br>粉嶺名都<br>廣福苑<br>芬園 |
| G: | Good View New Village<br>Grand Regentville<br>Greenpark Villa<br>Greenside Paradise | 美景新村<br>御庭軒<br>蔚翠花園<br>順隆花園 |
| K: | Kensington Green | 嘉兆軒 |
| M: | Mount One | 瓏山一號 |
| P: | Parkford Garden | 百福花園 |
| R: | Regentville<br>Royal Knoll | 帝庭軒<br>豪峰嶺 |
| S: | Star Villa<br>Swallow Garden<br>Sui Pak Villa | 星光新村<br>海燕花園<br>瑞柏園 |
| U: | Union Plaza | 海聯廣場 |
| V: | Vienna Garden | 維也納花園 |
| W: | Wealthy Villas | 富康園 |

| | **Streets** | 街道 |
|---|---|---|
| C: | Chi Fok Wai | 置福圍 |
| F: | Fan Leng Lau Road | 粉嶺樓路 |
| L: | Lok Ming Street | 樂鳴街 |

| | | |
|---|---|---|
| | Lok Yip Road | 樂業路 |
| | Luen Cheong Street | 聯昌街 |
| | Luen Hing Street | 聯興街 |
| | Lung On Street | 聯安街 |
| M: | Ma Sik Road | 馬適路 |
| O: | On Fuk Street | 安福街 |
| | On Kui Street | 安居街 |
| P: | Pak Wo Road | 百和路 |
| W: | Wo Muk Road | 和睦路 |
| | Wo Mun Street | 和滿街 |
| | Wo Tai Street | 和泰街 |
| Y: | Yip Fung Street | 業豐街 |

| | **Rural Areas / Villages** | **郊區 ／ 鄉村** |
|---|---|---|
| A: | A Chau | 鴉洲 |
| | Ap Chau | 鴨洲 |
| | Au Ha Tsuen | 凹下村 |
| C: | Cheung Shan Monastery | 長山寺 |
| | Chow Tin Tsuen | 週田村 |
| | Chung Ying Street | 中英街 |
| | Chuk Yuen | 竹園 |
| | Chuk Yuen Tsuen | 竹園村 |
| | Crescent Island | 娥眉洲 |
| D: | Double Island | 往灣洲 |
| F: | Fan Leng Lau | 粉嶺樓 |
| | Fanling Wai | 粉嶺圍 |
| | Fu Tei Pai | 虎地排 |
| | Fu Wong Chau | 虎王洲 |
| | Fung Hang | 鳳坑 |
| H: | Heung Yuen Wai | 香園圍 |
| | Ho Ka Yuen | 何家園 |
| | Ho Par Tsuen | 河霸村 |
| | Hok Tau | 鶴藪 |
| | Hung Leung Tsuen | 孔嶺村 |
| | Hung Lung Hang | 恐龍坑 |
| K: | Kai Kuk Shue Ha | 雞谷樹下 |

| | | |
|---|---|---|
| | Kak Tin Tsuen | 隔田村 |
| | Kan Tau Tsuen | 簡頭村 |
| | Kan Tau Wai | 簡頭圍 |
| | Kat O | 吉澳 |
| | Kau Tam Tso Tsuen | 九担租村 |
| | Kaw Liu Village | 較寮村 |
| | Ko Po | 高埔 |
| | Kong Ha Tsuen | 崗下村 |
| | Kong Nga Po | 缸瓦甫 |
| | Kuk Po | 谷埔 |
| | Kwai Tau Leng | 龜頭嶺 |
| | Kwan Tei | 軍地 |
| L: | Lai Chi Wo | 荔枝窩 |
| | Lap Wo Tsuen | 立和村 |
| | Lau Shui Heung | 流水響 |
| | Lee Uk Sun Tsuen | 李屋新邨 |
| | Lei Uk Tsuen | 李屋邨 |
| | Leng Pei Tsuen | 嶺皮村 |
| | Leng Tsai Tsuen | 嶺仔村 |
| | Lin Ma Hang | 蓮麻坑 |
| | Ling Shan Tsuen | 靈山村 |
| | Ling Tsui Village | 嶺咀村 |
| | Lo Shue Ling | 老鼠嶺 |
| | Lo Wai | 老圍 |
| | Loi Tung | 萊洞 |
| | Luk Keng | 鹿頸 |
| | Lung Yeuk Tau | 龍躍頭 |
| O: | On Lok Tsuen | 安樂村 |
| M: | Ma Shi Po | 馬屎埔 |
| | Ma Liu Shui San Tsuen | 馬料水新村 |
| | Ma Mei Ha | 馬尾下 |
| | Ma Tseuk Leng | 麻雀嶺 |
| | Ma Wat Wai | 麻笏圍 |
| | Ma Wat Tsuen | 麻笏村 |
| | Man Uk Pin | 萬屋邊 |
| | Man Uk Pin Village | 萬屋邊村 |
| | Muk Min Tau | 木棉頭 |

| | | |
|---|---|---|
| N: | Nam Chung | 南涌 |
| | Nga Yiu Ha | 瓦窰下 |
| P: | Pak Fuk Tsuen | 百福村 |
| | Pak Tin New Village | 白田新村 |
| | Phoenix Lake | 鳳凰湖 |
| | Ping Che | 坪輋 |
| | Ping Che New Village | 坪輋新村 |
| | Ping Yeung Village | 坪洋村 |
| | Po Kak Tsai | 布格仔 |
| Q: | Queen's Hill | 皇后山 |
| R: | Round Island | 白沙洲 |
| S: | Sai Lau Kong | 西流江 |
| | San Tong Po | 新唐甫 |
| | San Uk Tsai | 新屋仔 |
| | San Uk Tsuen | 新屋村 |
| | San Wai | 覲龍圍 |
| | San Wai Tsuen | 新圍村 |
| | Sam A | 三椏 |
| | Sha Ling | 沙嶺 |
| | Sha Tau Kok | 沙頭角 |
| | Shan Kai Wat | 山雞乙 |
| | Shan Tsui Village | 山咀村 |
| | Shek Chung Au | 石涌凹 |
| | Shek Kiu Tau | 石橋頭 |
| | Shek Pan Tam | 石板潭 |
| | Shek O | 石澳 |
| | Shek Wu San Tsuen | 石湖新村 |
| | Shek Wu San Tsuen (East) | 石湖新村（東段） |
| | Shui Lau Hang | 水流坑 |
| | Sing Ping Village | 昇平村 |
| | Siu Hang Tsuen | 小坑村 |
| | Siu Hang San Tsuen | 小坑新村 |
| | Sze Tau Leng | 獅頭嶺 |
| T: | Ta Kwu Ling | 打鼓嶺 |
| | Ta Kwu Ling Village | 打鼓嶺村 |
| | Tai Long | 大朗村 |
| | Tai Po Tin | 大埔田 |

| | | |
|---|---|---|
| | Tai Tong Wu | 大塘湖 |
| | Tai Wo Village | 大窩村 |
| | Tam Shui Hang | 担水坑 |
| | Tan Chuk Hang | 丹竹坑 |
| | Tong Fong Tsuen | 塘坊村 |
| | Tong Hang | 塘坑 |
| | Tong To Ping Tsuen | 塘肚坪村 |
| | Tong To Tsuen | 塘肚村 |
| | Tong To Shan Tsuen | 塘肚山村 |
| | Tsoi Yuen Kok | 菜園角 |
| | Tsung Tsin Mission | 崇謙堂 |
| | Tsung Yuen Ha Tsuen | 松園下村 |
| | Tsz Tong Tsuen | 祠堂村 |
| | Tung Kok Wai | 東閣圍 |
| W: | Wa Mei Shan | 畫眉山 |
| | Wang Shan Keuk | 橫山腳村 |
| | Wing Ning Tsuen | 永寧村 |
| | Wing Ning Wai | 永寧圍 |
| | Wo Hang | 禾坑 |
| | Wo Hing Tsuen | 和興村 |
| | Wo Hop Shek | 和合石 |
| | Wo Keng Shan | 禾徑山 |
| | Wong Kong Shan | 黃崗山 |
| | Wu Kau Tang | 烏蛟騰 |
| | Wu Shek Kok | 烏石角 |
| Y: | Yeung Chau | 洋洲 |
| | Yim Liu Ha | 鹽寮下 |
| | Yim Tso Ha | 鹽灶下 |
| | Yuen Ha Tsuen | 元下村 |
| | Yung Shue Au | 榕樹凹 |

February 2023
2023 年 2 月